

Familie rechtbank West-Vlaanderen (afd. Brugge), vonnis van 2 oktober 2017

Nationaliteit – Artikel 12bis §1 WBN – Voorwaarden voldaan – Taalkennis – Summiere kennis van het Nederlands – Verklaring voor de ambtenaar van de burgerlijke stand kunnen begrijpen – Voldoende

Nationalité – Article 12bis, § 1 CNB – Conditions remplies – Connaissance linguistique – Connaissance réduite du néerlandais – Possibilité de comprendre la déclaration devant l’officier d’état civil – Satisfaisant

In de zaak:

I. Feitelijke en proceduriële voorgaanden

Volgens de gegevens van het Rijksregister is X. geboren te [...] (USSR) op [...] 1944 en heeft zij de Georgische nationaliteit. Zij deed op 7 november 2016 voor de Ambtenaar van de Burgerlijke stand van Brugge een aanvraag tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit overeenkomstig artikel 12 bis §1, 4° W.B.N.

Bij aangetekende brief d.d. 3 maart 2017 deelde het O.M. zijn negatief advies d.d. 3 maart 2017 mee aan verzoekster, waarbij onder meer verwezen werd naar het niet begrijpen door verzoekster van wat haar verklaring inhoudt.

Verzoekster nam kennis van voormeld negatief advies op 6 maart 2017.

De raadsman van verzoekster deelde bij aangetekende brief van 17 maart 2017 mee dat zijn cliënte beroep wenste aan te tekenen.

Bij brief gedateerd 21 maart 2017 deelde de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand mee dat verzoekster beroep wenste aan te tekenen, volgens artikel 12 bis §4 W.B.N., met toevoeging van de bewijsstukken en het negatief advies van de procureur des Konings.

De rechtbank heeft kennis genomen van het dossier van de rechtspleging en in het bijzonder:

- het dossier met de bewijsstukken en met het negatief advies van de heer procureur des Konings, toegezonden door de Ambtenaar van de Burgerlijke stand van Brugge op 21 maart 2017 en ingeschreven op de griffie van deze rechtbank op 23 maart 2017;
- het administratief dossier van het Openbaar Ministerie, gevoegd bij het rechtsplegingsdossier;
- het proces-verbaal van de zitting van 4 september 2017;
- de argumentatie van verzoekster en haar raadsman zoals opgenomen in besluiten en zoals mondeling naar voren gebracht in raadkamer ter zitting van 4 september 2017;
- het negatief advies van het O.M. op de zitting van 4 september 2017 in raadkamer, waarop nog gerepliceerd werd door de raadsman van verzoekster.

De artikelen 2, 9 en volgende van de wet van 15 juni 1935 tot regeling van het taalgebruik in gerechtszaken werden in acht genomen.

II. Beoordeling

1. De tijdigheid van het negatief advies van het O.M. en van de aanvraag voor gerechtelijke behandeling staat niet ter discussie.
2. In voormeld schriftelijk negatief advies van 3 maart 2017 van het O.M. wordt de aanvraag tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit negatief geadviseerd met vermelding van de volgende motivering :

« Uit het onderzoek is gebleken dat u geen van de landstalen begrijpt noch spreekt. U legde nochtans een verklaring in het Nederlands af. Gezien u de Nederlandse taal niet machtig bent rijst de twijfel of u enigszins begrijpt wat uw verklaring inhoudt. Tijdens het gesprek met de politie werd u bijgestaan door uw kleinzoon die fungeerde als tolk.

U diende bijgevolg uw verklaring af te leggen door middel van een bijzondere en authentieke volmacht. »

3. De vervulling van de grondvoorwaarden voor het verkrijgen van de Belgische nationaliteit op grond van artikel 12 bis §1, 4° W.B.N. (leeftijd, vijf jaar wettelijk verblijf in België, het bewijs omwille van een handicap of invaliditeit geen betrekking of economische activiteit te kunnen uitoefenen of de pensioengerechtigde leeftijd bereikt te hebben) staat niet ter discussie.

Het O.M. meent echter in zijn advies van 3 maart 2017, bevestigd op de zitting van 4 september 2017, dat gelet op het gebrek aan taalkennis in hoofde van verzoekster, zij niet begrepen heeft wat ze ondertekend heeft bij haar nationaliteitsverklaring.

Het staat niet ter discussie dat verzoekster de nationaliteitsverklaring in kwestie zelf geschreven en ondertekend heeft. Het staat evenmin ter discussie dat verzoekster bij de ondertekening van haar nationaliteitsverklaring op 7 november 2016 niet bijgestaan werd door een beëdigde vertaler, terwijl evenmin een (bijzondere en authentieke) volmacht voorligt. Het wordt niet concreet betwist dat zij bij de ondertekening (enkel) bijgestaan werd door haar kleinzoon.

Verzoekster heeft zich op de zitting van 4 september 2017 niet alleen door een raadsman, maar ook door een tolk laten bijstaan. Op verzoek van de rechtbank heeft verzoekster op de voormelde zitting op een paar vragen van de rechtbank geantwoord zonder bijstand van een tolk. Uit haar verklaringen op de zitting is gebleken dat zij een uiterst summiere kennis van het Nederlands heeft en dat zij zich zeer moeizaam kan uitdrukken in het Nederlands. Verder is uit haar verklaringen op de zitting van 4 september 2017 echter evenzeer gebleken dat zij weet dat zij de wetten van het Belgische volk dient na te leven en dat een verbintenis in die zin vervat was in de verklaring voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, zoals door haar geschreven en ondertekend op 10 november 2016, volgens haar zeggen toen bijgestaan door haar kleinzoon.

4. Het negatief advies van het Openbaar Ministerie d.d. 3 maart 2017 wordt in de voormelde concrete omstandigheden niet bijgetreden.
5. Aangezien de huidige procedure een procedure op eenzijdig verzoekschrift is en er geen in het ongelijk gestelde partij is, dient de verzoekende partij de kosten van het geding zelf te dragen, zodat deze kosten niet nader te begroten zijn.

OP DEZE GRONDEN:

DE RECHTBANK,

Wijzende in eerste aanleg.

Verklaart de vordering ontvankelijk.

Verklaart het negatief advies d.d. 3 maart 2017 vanwege de Procureur des Konings ten aanzien van de nationaliteitsverklaring, door X. afgelegd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Brugge op 7 november 2016, ongegrond.

Zegt dat de griffie van deze rechtbank kennis dient te geven van deze beschikking aan verzoekster.

Beveelt de mededeling van deze beschikking aan de heer Procureur des Konings te Brugge, die zal zorgen voor de kennisgeving aan de ambtenaar van de Burgerlijke stand.

Legt de kosten van het geding ten laste van verzoekster, zodat ze niet moeten begroot worden.

Aldus verleend in het gerechtsgebouw te Brugge op twee oktober tweeduizend zeventien.

Aanwezig:

Veerle De Roeck, alleenrechtsprekend rechter;

Hilde Deslypere, eerste substituut procureur des Konings;

Matthias Buysse, griffier.